

Formálna úprava záverečnej práce

Diplomová práca musí mať dobrú úroveň hlavne po stránke odbornej, má mať aj náležitú **formálnu úpravu** a primeraný rozsah.

Treba si uvedomiť, že diplomovú prácu podrobne čítajú len dvaja ľudia – vedúci diplomovej práce a oponent.

Ostatní členovia komisie v priebehu niekoľko desiatok minút počas obhajoby si prácu (len) prelistujú a spravidla prečítajú úvod, záver, resp. vybraté pasáže diplomovej práce.

Čo však stihnú aj v takom krátkom časovom intervale posúdiť, to je formálna stránka diplomovej práce.

Z uvedeného vyplýva, že formálnej stránke spracovania diplomovej práce treba venovať náležitú pozornosť.“

Rozsah záverečných prác nie je predpísaný.
Vnútorňý predpis rektora UK (12/2013) ho len odporúča.

Pri navrhovanom type a veľkosti písma, šírke nastavenia okrajov a riadkovania to predstavuje **30 až 50 strán** (90 až 126 tisíc úderov) pre diplomové práce.

Do tohto rozsahu sa počíta len hlavná textová časť
(od úvodu až po zoznam použitej literatúry),
bez úvodnej časti a príloh.

Primeranosť rozsahu záverečnej práce
však v konečnom dôsledku posúdi vedúci práce,
pretože oveľa dôležitejšia je úroveň a kvalita práce než jej rozsah.

Akým spôsobom treba písať záverečnú prácu?

Na to neexistuje žiadne jednotné pravidlo.

Prácu možno písať:

v prvej osobe množného čísla („pokusy sme robili na“)

v prvej osobe jednotného čísla („pokusy som robil na“),

v trpnom rode („pokusy boli robené na“),

neosobne používajúc zvratné zámená („pokusy sa robili na“)

v tretej osobe jednotného čísla („autor robil pokusy na“).

Ak sa vyjadrujeme v prvej osobe množného čísla, môže to vyvolať dojem,
že ide o **autorstvo viacerých osôb**,
prípadne že ide o tzv. **majestátny plurál** (*pluralis maiestaticus*),
niektorými autormi považovaný za nenáležitý,
(s poznámkou, že ho môžu požívať len monarchovia, vydavatelia a tehotné ženy).

Voči používaniu prvej osoby jednotného čísla sa zvykne namietaf,
že je to neskromné, že si to môžu dovoliť nanajvýš vedecké authority.

Na druhej strane panuje názor, že ak pisateľ sám seba vo vedeckom texte
označuje prvou osobou množného čísla, ide o
tzv. **autorský plurál** (*pluralis auctoris*),
resp. **plurál skromnosti** (*pluralis modestiae*),
ktorým naznačuje, že čerpal vedomosti aj z diel svojich predchodcov.

V súčasnosti však viacerí vysokoškolskí pedagógovia zastávajú stanovisko,
že autor by mal písať prácu v prvej osobe jednotného čísla aby zdôraznil,
že prácu vypracoval samostatne vlastnou tvorivou činnosťou.

Otázkou je tiež **v akom čase** treba prácu napísať.

Niektoré kapitoly možno napísať v minulom (napr. metódy),
iné zasa v prítomnom čase (napr. diskusiu).

Treba ale dbať na to, aby sme osobu, číslo a čas nemenili pričasto.

Niekoľko prospešných ponaučení:

Záverečné práce píšeme v **textovom editore** (napr. MS Office Word) tlačíme **iba na jednej strane bieleho nepriehľadného papiera formátu A4** (210 × 297 mm) orientovaného *na výšku*. Farebný papier by sa používať nemal, ani na prílohy.

Úpravu obalu, titulného listu a nasledujúcich strán urobíme podľa príloh 1 až 4.

Okraje na stránke nastavíme pomocou príkazov [Súbor → Vzhľad stránky → Okraje (File → Page Setup → Margins)] takto: ľavý na **3 cm**, vrchný, spodný a pravý na **2,5 cm**. Riadkovanie nastavíme na hodnotu **1,5**.

Odporúčame použiť **serifové (pätkové) písmo** v základom reze o veľkosti 12 bodov (tzv. cicero).

Například:

»Times New Roman«, »Palatino linotype«, »Century«,
»Georgia«, »Garamond«, »Book Antiqua« a pod.

Pre **poznámky pod čiarou** používame veľkosť 10 bodov (tzv. garmond).

Bezserifové písmo používame **pri písaní tabuliek a popisovaní obrázkov**.

Například: »Arial«, »Albertus Medium«, »Antique Olive«, »Century Gothic«, »Tahoma«, »Univers«, »Verdana« a pod.

Takýmto písmom môžeme písať aj nadpisy kapitol a odsekov jeho veľkosť stupňujeme v porovnaní so základným textom vždy o 2 body vyššie.

Strany **hlavného textu** číslujeme v strede spodného okraja arabskými číslicami rovnakého typu akým je napísaný text.

Titulná strana diplomovej práce číslo nenesie, nasledujúca strana má číslo 2.

Na číslovanie strán použijeme ponuku automatického číslovania strán textového procesora.

Kapitoly a ich časti označujeme priebežne arabskými číslicami. Číslujeme vzostupne od jednotky podľa zásad desatinného triedenia. Odporúčame použiť maximálne tri úrovne členenia.

Ak za číslicami nasleduje výraz alebo veta, píšeme na konci bodku. Napríklad: 2.3. Štatistické metódy.

Úvod, záver a zoznam literatúry sa nečíslujú.

Je veľmi výhodné využiť ponuku automatického číslovania odsekov, pretože pri akomkoľvek preskupení ich počítač prečísluje automaticky.

Členenie textu robíme tak, že prvý riadok každého odseku, tzv. **zarážkový riadok**, odrazíme o **štvrt'** (0,64 cm) **alebo pol palca** (1,27 cm) doprava, prinajmenšom však o šírku typografického štvorčka, ktorý pri písme o 12 bodoch meria 0,45 cm.

Používame na to formátovanie odseku
[Formát → Odsek → Zarážky a medzery → Zarážky –
Špeciálne: prvý riadok – O koľko: 0,64 cm;
(Format → Paragraph → Indents and Spacing → Indentation –
Special: first line – By: 0,64 cm)].
Pri formátovaní odseku Zoznam literatúry namiesto „prvý riadok“
označíme výraz „opakovaná zarážka“[hanging].

Prvý riadok odseku, tzv. **zarážkový riadok**,
nemôže zostať osamotený na konci strany
a podobne posledný, tzv. **východový riadok** odseku,
sa nemôže v žiadnom prípade ocitnúť na začiatku strany
(v typografickom žargóne sa takýmto osamoteným riadkom hovorí
„vdovy“ a „siroty“).

Aby sme sa tomuto vyhli, používame formátovanie odseku
[Formát → Odsek → Zlomy riadkov a strán – kontrola osamotených riadkov
(Format → Paragraph → Line and Page break – Widow/Orphan Control)].

Ľavý i pravý okraj textu práce **zarovnáваме do bloku**.

V takomto prípade sa môžu medzi slovami objaviť veľké nevzhľadné medzery, ktoré typografi nazývajú „**riekami**“.

Dajú sa síce odstrániť mechanickým rozdelením slova spojovníkom, je to však nepatričný spôsob, pretože pri akomkoľvek posune textu spojovník z daného slova nezmizne, ale celé slovo sa jednoducho presunie aj so vpísaným spojovníkom do riadku. To je hrubá chyba.

Preto je veľmi výhodné, ak si vopred nastavíme automatické delenie slov.

Urobíme to v dvoch krokoch. Najprv si v ponuke

Nástroje (Tools)

zvolíme jazyk [Nástroje → Jazyk → Slovenčina

(Tools → Language → Slovak)]

a potom **delenie slov**

[Nástroje → Jazyk → Delenie slov → Deliť slová automaticky

(Tools → Languages → Hyphenation → Automatically hyphenate document)].

Zároveň si tam nastavíme aj počet riadkov s rozdelenými slovami pod sebou.

Podľa typografických pravidiel môžu byť najviac tri.

Pri automatickom delení slov sa spojovník objavuje len na konci riadku

a pri presune slova na iné miesto zmizne.

Interpunkčné znamienka

**bodka, čiarka, bodkočiarka, dvojbodka,
tri bodky, otáznik, výkričník, apostrof**

píšeme bez medzery za predchádzajúcim slovom; medzeru vynechávame až za nimi.

Ak bodku použijeme ako **znamienko pre násobenie**, medzeru nerobíme pred ňou ani po nej.

Ako znamienko násobenia však používajme bodku situovanú v strede kuželky (teda nie *g.l* ale *g•l*).

Obdobne to platí aj pre **desatinné čiarky** a **znamienka na odčlenenie hodín a minút**.

Pomlčku (-) píšeme s medzerami,
spojovník (-) bez medzier.

Pri písaní rozsahu strán pred ani za pomlčkou medzeru nerobíme.
Nikdy nepíšme namiesto pomlčky spojovník!

Napríklad:

V termíne 1. 9. – 15. 10. 2012; pp. 48–59; anglicko-slovenský slovník.

Pomlčku používame aj ako **znak pre odčítanie**,
alebo na označenie záporných čísiel.

Znamienko mínus má dĺžku pomlčky ale píše sa vyššie (nie -3 ale –3).

Úvodzovky a zátvorky

píšeme bez medzier pred aj za výrazom, ktorý je medzi nimi.

Môžeme používať rôzne typy

úvodzoviek „□“ – ‚□‘ – »□«

alebo zátvoriek (☉) – [☉] – {☉}.

Nikdy nepoužívajme

“anglické”, „poľské” alebo ”švédske” úvodzovky namiesto „slovenských“,
ani lomky /☉/ namiesto zátvoriek.

66
99

Čísla, ktoré majú viac ako tri miesta

naľavo alebo napravo od desatinnej čiarky,

môžeme oddeľovať medzerou vždy po troch miestach.

Pri písaní letopočtu však medzeru nerobíme.

Napríklad:

$\pi = 3,141\ 592\ 653\dots$; cena 12 350,50 €; 20. 10. 2012.

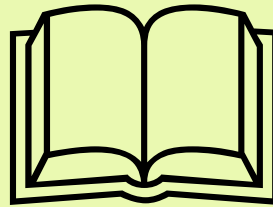
Niektoré čísla, dajme tomu telefónne, môžeme členiť aj iným spôsobom.

Napríklad:

tel. (02) 60 29 62 49.



Citácie a bibliografické odkazy



Citácie a bibliografické odkazy

Citácia alebo citovanie

= skrátené označenie zdroja (dokumentu) v texte práce.

Záznam o citovanom dokumente

= položka v abecedne usporiadanom zozname bibliografických odkazov

(v kapitole nazvanej „Zoznam použitej literatúry“).

Citát

= doslovne uvedený výrok z citovaného dokumentu.

Uvádza sa vždy v úvodzovkách.

Parafráza

= voľné tlmočenie cudzích myšlienok

alebo obsahu pôvodného diela (riadne sa cituje).

Parafrázujeme tiež amatérske preklady cudzojazyčnej literatúry, ktorú používame vo svojich prácach.

Etika citovania a plagiátorstvo

Etika citovania

= dodržiavanie etických noriem vo vzťahu k cudzím myšlienkam a výsledkom, ktoré sú obsiahnuté v použitej literatúre.

Záverečná práca nesmie mať charakter **plagiátorstva**, nesmie narúšať autorské práva iných autorov.

Treba dôsledne citovať použité informačné zdroje, presne opísať použité metódy, pracovné postupy a výsledky výskumu iných autorov.

Plagiátorstvom nie je len úmyselné okopírovanie (ukradnutie) cudzieho textu a jeho vydávanie za vlastný, ale aj **nedbalé citovanie**, neúmyselné **opomenutie citácie** využitého zdroja či **nedostatočná práca s pôvodným textom** (nedostatočná parafráza).

Zoznam literatúry môže obsahovať len také pramene (bibliografické odkazy), ktoré sú citované v texte.

V žiadnom prípade nesmie byť súpisom literatúry týkajúcej sa danej témy.

V texte práce sa môžeme odvolávať len na pramene uvedené v zozname literatúry.

Výnimkou sú informácie získané **ústnou**, alebo **písomnou** formou. Tie sa citujú iba v texte.

Priezvisko osoby, ktorá informáciu poskytla, sa uvádza aj s iniciálovou skratkou mena s poznámkou *in verb.* (pri slovnej informácii) alebo *in litt.* (pri písomnej informácii).

Napríklad:

O. Ferianc (*in verb.*) prípadne (O. Ferianc *in verb.*),
alebo I. Zmoray (*in litt.*) prípadne (I. Zmoray *in litt.*).

Na bibliografický záznam uvedený v zozname literatúry sa v texte práce **odvolávame** nasledovným spôsobom:

Brtek (1963, 1968) alebo (Brtek 1963, 1968)

– ak má práca jedného autora;

Štepanovičová a Beláková (1965) alebo (Štepanovičová a Beláková 1965)

– ak má práca dvoch autorov;

Mann *et al.* (1902) alebo (Mann *et al.* 1902)

– ak má práca viac ako dvoch autorov.

Ak citujeme práce viacerých autorov za sebou, zoradujeme ich v chronologickom poradí.

(Mann *et al.* 1902, Brtek 1963, 1968, Štepanovičová & Beláková 1965).

Ak citujeme dokument, ktorý nepoznáme v origináli
ale iba sprostredkované,
uvádzajme zdroj v zozname literatúry
za daným bibliografickým odkazom v hranatých zátvorkách.

Napr. [Citované podľa Berga (1912).]

Citovaniu „z druhej ruky“ by sme sa však mali vyhýbať,
pretože takto získané informácie môžu byť nepresné alebo
skreslené.

Publikácie citované v texte sa v zozname literatúry uvádzajú
v **abecednom poradí** podľa priezvisk autorov.

Viacere publikácie toho istého autora (tých istých spoluautorov)
sa uvádzajú v **chronologickom poradí**,
pričom samostatné práce daného autora
majú prednosť pred jeho prácami v spoluautorstve.

Ak sú práce určitého autora publikované v rovnakom roku, treba
ich rozlíšiť pripísaním **malého písmena** (a – z) k roku vydania.

Príklady:

Nový T. 1994.

Nový T. 2001a.

Nový T. 2001b.

Nový T. & Abel F. 1975.

Nový T. & Getrová J. 1968.

Nový T., Getrová J. & Mucha K. 1962.

Nový T., Getrová J., Mucha K. & Weiss L. 1956.

Nový T. & Marko M. 1967.

Nový Z. 1955.

Priezviská autorov, názvy publikácií, periodík, vydavateľstiev alebo miest vydania sa uvádzajú **v pôvodnom znení**.

Výnimku tvoria práce, ktoré sú napísané **v iných grafických sústavách**; tie sa musia prepísať do latinského písma.

Pri citovaní kníh sa treba riadiť údajmi uvedenými na **titulnom liste** a nie na obálke alebo papierovom prebale.

Názvy publikácií sa uvádzajú **v neskrátenej podobe**.

Možno však **skracovať názvy časopisov**, nie ľubovoľne, ale podľa pravidiel, ktoré sú uvedené v príslušných normách.

Zvláštne výtlačky článkov vedeckých časopisov, tzv. **separáty** (Sonderdrucke, tirés à part, reprints), sa tlačili kedysi osobitne a ich stránky sa niekedy číslovali od jednotky.

Techniku citovania a uvádzania bibliografických odkazov predpisujú rôzne národné i medzinárodné normy.

Na Slovensku sú to **STN ISO 690** (1998) a **STN ISO 690-2** (2001).

Riadi sa však aj **zvyklosťami daných vedných oblastí**, je **určovaná redakčnými smernicami** vedeckých časopisov rôzne.

Bibliografické odkazy nemôžeme z publikácií opisovať mechanicky, musíme ich v zozname literatúry upraviť do **jednotnej podoby**.

Na základe porovnania spôsobov zápisu bibliografických odkazov v 50 medzinárodných karentovaných časopisoch z oblasti zoológie a príbuzných vied **odporúčame** nasledovnú techniku citovania:

Bibliografický odkaz na monografickú publikáciu

Abe T. 1978. Genshoku gyorui kensaku zukan. Kaitei 7 ban hakkō.
[Obrázková kniha na určovanie rýb v pôvodných farbách.
7. upr. vydanie.] Hokuryukan, Tōkyō. 359 pp. (V japončine.)

Lagler K.F., Bardach J.E., Miller R.R. & May Pasino D.R. 1962.
Ichthyology. 2nd ed. John Wiley & Sons, New York. 506 pp.

Szarski H. (ed.). 1978. Anatomia porównawcza kręgowców.
Państwowe wydawnictwo naukowe, Warszawa. 773 pp.

Ak je v prameni uvedených viac miest vydania,
uvedie sa to, ktoré je typograficky zvýraznené.

Ak sú názvy miest rovnako dôležité, uvedie sa prvé mesto.

Bibliografický odkaz na časť monografickej publikácie

Baruš V. & Oliva O. (ed.). 1992. Obojživelníci – Amphibia. Fauna ČSFR, sv. 25. Academia, Praha. 338 pp.

Berg L.S. 1949. Ryby presnych vod SSSR i sopredel'nykh stran. Časť 2. Izd. 4. Izdatel'stvo Akademiji Nauk SSSR, Moskva, pp. 467–925.

Starck D. 1979. Vergleichende Anatomie der Wirbeltiere auf evolutionsbiologischer Grundlage. Band 2: Das Skeletsystem. Springer-Verlag, Berlin. xii+776 pp.

Bibliografický odkaz na príspevok (odsek, kapitolu) v monografii

- Bartoš E. 1971. Želvušky – Tardigrada. In: Klíč zvířeny
ČSSR. Díl 4. Československá akademie věd, Praha, pp.
7–9.
- Devillers C. 1965. Anatomie comparée. In: Grassé P.-P.
& Devillers C. Précis de sciences biologiques. Zoologie II
Vertébrés. Masson & Cie, Paris, pp. 9–439.
- Oliva O. & Hrabě S. 1968. Ryby – Pisces. In: Ferianc O. (ed.)
Stavovce Slovenska I. Vydavateľstvo SAV, Bratislava, pp.
5–227.

Bibliografický odkaz na príspevok (článok, abstrakt) v zborníku

- Barciová T. & Hanzelová V. 2010. Kontaminanty v rybách a ich parazitoch. In: Zborník abstraktov z konferencie 16. Feriancové dni 2010. Prírodovedecká fakulta UK, Bratislava, p. 14.
- Dúbravská J., Gyarmathy E. & Debrecéni O. 2002. Správanie kôz ustajnených v kozíne počas celé-ho dňa. In: Kováč V. & D. Némethová (ed.). Zborník abstraktov, Kongres slovenských zoológov, Smolenice 2002. Slovenská zoologická spoločnosť, Bratislava, p. 48.
- Žitňan R. 1972. Doterajšie poznatky o ichtyofauně [*sic!*] Dunaja pod Komárnom. In: Peňáz M. & Prokeš M. Sborník referátů z ichtyologické konference, Brno, 16.–17. 3. 1972. Slovenská zoologická společnost při SAV Ichtyologická sekce, Brno, pp. 76–79.

Bibliografický odkaz na článok v seriálovej publikácii (časopise)

Byczkowska-Smyk W. 1964. Problem wymiany gazowej u ryb.
Przegląd Zoologiczny 8 (4): 335-341.

Vladykov V. 1952. Ueber einige neue Fische aus der Tschechoslowakei (Karpatorussland). Zoologischer Anzeiger 64 (11/12): 248–252.

Oliva O. 1954. A revision of the cyprinid fishes of Czechoslovakia with regard to their secondary sexual characters. Bull. Intern. de l'Acad. tchéque des Sciences 53 (1) 1952: 1-61, 2 pl.
Zväzok 53. tohto periodika je označený rokom 1952,
v skutočnosti bol publikovaný až v roku 1954!

Ak sú jednotlivé čísla jedného zväzku (ročníka) seriálovej publikácie paginované osobitne, potom je nutné v bibliografickom odkaze uviesť aj číslo. Odporúčame však písanie čísiel aj v prípadoch, keď paginácia zväzku kontinuálna.

Bibliografický odkaz na normu

ISO 9. 1995. Information and documentation

- Transliteration of Cyrillic characters into Latin characters – Slavic and non-Slavic languages.

STN ISO 4 (01 0196). 2001. Informácie a dokumentácia.

Pravidlá skracovania slov z názvov a názvov dokumentov.

STN ISO 690 (010197). 1998. Dokumentácia. Bibliografické odkazy. Obsah, forma a štruktúra.

Bibliografický odkaz na záznam v referátovom časopise

- Abolius L.1924. The influence of the maximal bowel-respiration on the anatomy of the bowel of *Misgurnus fossilis* in: Arb. vergl. anat. zool. Inst. Riga, Nr. 7. 1924 (Lettisch mit englischem Summary.). In: Zoologischer Bericht 7 (9/11) 1925: 292.
- Burns K.J. 1993. Geographic variation of the fox sparrow. Condor 95 (3): 652-661. In: Biological Abstract 96 (11): 1A-225, ref. 1211023.
- Krychtin M.L. 1978. Nekotoryje fiziologo-biochemičeskije pokazateli kalugi *Huso dauricus* (Geor-gi) limana Amura. Vopr. ichtiologii 18: 1088-1098. In: Referativnyj žurnal – Biologija VINITI 1979 4: 26, ref. 4 C 157.

Carl Zeiss Jena, VEB. Anordnung zur lichtelektrischen Erfassung der Mitte eines Lichtenfeldes. Erfinder: W. Feist, C. Wahnert, E. Feistauer. Int. Cl.3 G02 B 27/14. Schweiz Patentschrift, 608 626. 1979-01-15.

Nová Huť, A.S., Ostrava. Trysková sestava přestupníkového kolena. Původce vynálezu: Jiří Kose. Int Cl6 C 10 B 27/06. Česká republika. Patentový spis 279967. 29. 12. 1990.

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky: Spôsob výroby tesnenia valivých ložísk. Majiteľ a pôvodca patentu: Vladimír Lukáč, Jozef Hrehor, Oldřich Roučka. Int. Cl. F16C33/76. Slovenská republika. Patentový spis, 278399. 05.03. 97.

Pri citovaní patentových dokumentov sa namiesto autora uvádza názov organizácie vlastniacej práva.

Bibliografický odkaz na výskumnú správu

Adamková J. (ed.). 2002. Príprava databázy hydromorfologických a biologických ukazovateľov pre proces výberu a charakterizácie referenčných miest podľa Smernice 2000/60EC. Slovenský hydrometeorologický ústav, Bratislava. 91 pp.

Mišík V. 1960. Biometrika rodu *Abramis*. Záverečné správa úlohy Ichtyologický prieskum Slovenska. Laboratórium rybárstva a hydrobiológie, Bratislava. 187 pp.

Sedlár J. & Stráňai I. 1975. Výskum ichtyofauny povodia rieky Hron. Záverečná správa. Vysoká škola poľnohospodárska, Nitra. 103 pp.

Bibliografický odkaz na recenziu bez zvláštneho názvu

Matoušek B. 1979. (rec.). Ponec, J., Mihálik, Š.: Přírodní rezervácie na Slovensku. Vydalo Vydavateľstvo Osveta, n. p. Martin roku 1977. Strán 240, 176 čiernobielych a 42 farebných fotografií. Cena 50,– Kčs. In: Acta Rer. natur. Mus. nat. slov., Bratislava 25: 192–193.

Novák V.J.A. 1990. (rec.). Lima-de-Faria A., 1989: Evolution without selection (Form and function by autoevolution). Elsevier, Amsterdam, 37A pp. In: Acta Soc. Zool. Bohemoslov. 54 (4): 319-320.

Recenzie so zvláštnym názvom

citujeme obdobne ako články v seriálovej publikácii (časopise).

Bibliografický odkaz na bakalársku, diplomovú, dizertačnú, rigoróznú... prácu

- Harant R. 2006. Kraniálna osteológia plotice červenookej – *Rutilus rutilus* a plotice lesklej – *Rutilus pigus*. Diplomová práca. Katedra zoológie PriF UK, Bratislava. 72 pp., 35 fig., 31 tab.
- Kováč V. 2000. Synchronia a heterochronia v ontogenéze rýb. Habilitačná práca. Prírodovedecká fakulta UK, Bratislava. 195 pp.
- Pastuchová Z. 2008. Posúdenie vplyvu morfohydraulického štruktúry koryta malých tokov na osídlenie bentickými bezstavovcami. Dizertačná práca. Ústav zoológie SAV, Bratislava. 137 pp.

Freyhof J. & Kottelat M. 2008. *Hucho hucho*. In: IUCN 2011. IUCN Red list of threatened species. Verzia 2011.2. [Cit. 09. 02. 2012]. Dostupné na <<http://www.iucnredlist.org/apps/redlist/details/10264/0>>

Pri dokumentoch, ktoré podliehajú zmenám alebo nie sú datované, treba v hranatých zátvorkách za skratkou Cit. uviesť dátum stiahnutia dokumentu

Jarial M.S. & Wilkins J.H. 2010. Structure of the kidney in the coelacanth *Latimeria chalumnae* with reference to osmoregulation. Journal of Fish Biology 76: 655–668. Dostupné na <DOI: 10.1111/j.1095-8649.2009.02522.x>

V prípade, že ide o publikáciu inštitúcie, uvedieme ju ako autora:

ISSN [International Standard Serial Number]. 2011. The list of title word abbreviations. Dostupné na <<http://www.issn.org/2-22661-LTWA-online.php>>

V prípade, že nie je uvedený autor, uvedieme začiatok názvu článku, (v prípade, že nie je možné dohľadať ani dátum zverejnenia, uvedie sa dátum stiahnutia).

First Steps. 1996. First steps: A Manual for Starting human Rights Education. 1996. Electronic Re-source Centre for Human Rights Education. [Cit. 20. 06. 2008]. Dostupné na <http://www.hrea.org/erc/Library/First_Steps/index_eng.html>

Parasitic diseases. 2012. Parasitic diseases of fish. 2012. [Cit. 20. 02. 2012]. Dostupné na <<http://ag.ansc.purdue.edu/courses/aq448/diseases/parasites.htm>>

Názvy odborných časopisov a iných periodík

Názvy odborných časopisov a iných periodík treba uvádzať v rovnakom znení, aký je na titulnom liste.
V prípade, že viacero časopisov nesie rovnaký názov, treba v zátvorke uviesť miesto vydania;
napr. Biologia (Bratislava).

Názvy sa môžu uvádzať aj v skrátenej podobe, potom ale jednotne v celom zozname literatúry.

Zásady skracovania a zoznam skratiek nájdeme v normách STN ISO 4 (2001) a ISSN (2011).

Transliterácia a transkripcia

Do bibliografického odkazu zapisujeme údaje v jazyku citovanej publikácie. Výnimkou sú práce napísané v iných abecedách; tie musíme prepísať do latinky.

Existujú dva spôsoby prepisu: transliterácia a transkripcia.

Pri **transliterácii** sa každé písmeno jednej abecedy prepisuje písmenom druhej abecedy tak, aby pri spätnom prepise nevznikali diferencie.

Pravidlá transliterácie slovanských jazykov, ktoré používajú cyriliku, do latinského písma určuje norma ISO 9 (1995).

Slovenská technická norma č. 010185 „Transliterácie cyriliky“ z roku 1975 je už neplatná.

Pri **transkripcii** ide o prepis, ktorý najvernejšie zachytáva zvukovú podobu daného jazyka. Preto sa môže konkrétne písmeno prepisovať podľa toho, akú hlásku vo výslovnosti zastupuje. Bežný prepis (transkripciu) cyrilského písma do slovenčiny uvádzajú Pravidlá slovenského pravopisu.

Васильева Б.Ф. 1977. Экология хищных рыб южной части байкальского бассейна. Вопросы ихтиологии 17 (4) 384—392.

Vasil'eva B.F. 1977. Èkologiâ hišnyh ryb ũžnoj časti bajkal'skogo bassejna. Voprosy ihtologii 17 (4): 384–392.

Vasilieva B.F. 1977. Ekologija chiščnych ryb južnoj časti bajkal'skogo bassejna. Voprosy ichtologii 17 (4): 384–392.

Ak je práca napísaná v inej grafickej sústave, uvádzam jej titul v prepise alebo (aj) v preklade [v hranatých zátvorkách] a na konci odkazu uvedieme v okrúhlych zátvorkách jazyk, v ktorom bola práca napísaná.

Například knihu:

阿部宗明著鷺。1978。原色魚類検索図鑑。攷訂7版発行。北隆館、東京。359ページ。

možno citovať ako:

Abe T. 1978. Genshoku gyorui kensaku zukan. Kaitei 7 ban hakkō.

[Obrázková kniha na určovanie rýb v pôvodných farbách. 7. upravené vydanie.] Hokuryukan, Tōkyō. 359 pp. (V japončine.)

Nie vždy však dokážeme transkribovať a preložiť pôvodný titul práce. Ak je v práci uvedený názov aj v inom jazyku (napríklad v angličtine), uvedieme ho v hranatých zátvorkách.

Například:

Abe T. 1978. [Keys to the Japanese fishes fully illustrated in colors. 7th revised edition.]. Hokuryukan, Tokyo. 359 pp. (V japončine.)

